

# Trait d'Union

le journal d'Europe Inter Echanges



<https://www.europe-inter-echanges.org/>

**ANNÉE 2026**

*La Huche  
à Pains*



1228, Route de Paris  
FRANQUEVILLE ST PIERRE  
02 35 59 76 02

**Vins & Saveurs**

**Caviste**

*Vins, vieux rhums, whiskys, spiritueux, bières, tireuses à bières*

2486 route de Paris  
76520 Franqueville Saint Pierre  
Tél.: 06 16 67 28 79



La mémoire  du goût



BOUCHERIE - CHARCUTERIE - VOLAILLES  
TRIPERIE - RÔTISSERIE

**ANTHONY LEMOINE**  
71 Bis, Route de PARIS - 76240 BONSECOURS  
Tél.: 02 35 80 50 57  
*Spécialités Bouchères Crues*

**LA BASILIQUE  
BRASSERIE**

*A base de produits frais*

8, rue de la basilique 76240 Bonsecours  
02 35 80 17 53

**Réalivert**

CRÉATION  
ENTRETIEN  
ÉLAGAGE LAMIER  
ÉLAGAGE CORDISTE  
BROYAGE FORESTIER

**02 32 48 22 48**  
27380 BOURG BEAUDOUIN

AMÉNAGE ET ENTRETIEN  
VOS PARCS ET JARDINS [www.realivert.fr](http://www.realivert.fr)

**PRINTMY PUB**  
*Impressions sur tous supports*

CARTES DE VISITE / FLYERS / STICKERS / LOGOS  
PANNEAUX / ENSEIGNES / DRAPEAUX PUBLICITAIRES  
MARQUAGE VÉHICULE / COVERING / VITROPHANIE / GLACE SANS TAIN  
TEXTILES / TABLEAUX / POSTERS / PHOTOS



09 72 85 24 25 - printmypub@gmail.com

**Anti Mousse**

DEVIS GRATUIT

Particuliers & Professionnels

**Entreprise de nettoyage  
toutes surfaces**

Toiture - Facade - Bardage  
Terrasse/Boiserie - Panneaux photovoltaïques  
Vitres en hauteur - Nettoyage graffiti

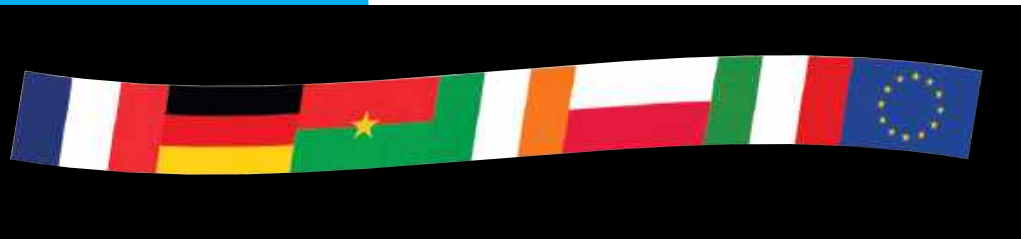
07 57 77 71 85 antimoussenormandie@gmail.com








# édito



L'année 2025 a encore été une année très productive pour notre association Europe Inter-Echanges.

Dès le premier trimestre, nos projets d'échanges scolaires avec les lycéens de Galilée, les jeunes irlandais et allemands se sont concrétisés avec succès, et seront donc reconduits début 2026.

Les commissions Allemagne, Guibaré, Irlande, Italie et Pologne préparent les futurs échanges pour 2026. Ils seront encore de grande envergure avec des thèmes riches et variés sur nos patrimoines culturels et nos modes de vie respectifs. Les dates des déplacements et des accueils avec nos amis étrangers sont portées à votre connaissance dans ce magazine, au fil des articles.

L'organisation du millénaire de la naissance de Guillaume le Conquérant en 2027 est déjà à l'ordre du jour de nos réunions. Europe Inter-Echanges sera au rendez-vous de cet événement de manière active, auquel vous pourrez tous participer. Nous ne manquerons pas de vous solliciter.

Nous vous livrons en avant-première le programme dans les colonnes de ce nouveau Trait d'Union.

Nous nous projetons encore plus loin, vers 2029, année anniversaire de notre association, qui fêtera ses 50 ans. Nous allons élaborer un programme très ambitieux en organisant nos jumelages sur la base d'innovations originales et festives, qui je l'espère vous donnera l'envie de nous rejoindre.

Toutes ces actions montrent à quel point les équipes s'investissent pour qu'Europe Inter-Echanges reste une association vivante et attractive. Je les en remercie vivement.

Je remercie également tous les sponsors qui nous aident à faire notre journal.

Notre prochain grand rendez-vous est le samedi 28 février 2026, à 16h45 pour notre Assemblée Générale qui se déroulera dans la commune de Quevreville la Poterie. Venez nombreux ! Cette réunion est la vôtre !

Je vous souhaite une excellente année 2026 à tous.

Très cordialement



Daniel Hue

Président d'Europe Inter-Echanges

## Sommaire

Edito	p.3
Qui sommes nous	p.4
Allemagne	p.6
Irlande	p.10
Burkina Faso	p.14
Italie	p.19
Pologne	p.22
Communication	p.26

Vous pouvez me joindre au 06.78.79.12.81 ou [daniel.hueeie@gmail.com](mailto:daniel.hueeie@gmail.com)



# Qui sommes-nous ?



**Europe Inter Échanges est le Comité de jumelage intercommunal de treize communes du plateau Est de Rouen :**

Les Authieux sur le Port saint Ouen, Belbeuf, Bonsecours, Boos, Franque ville Saint Pierre, Fresne le Plan, Gouy, le Mesnil Esnard, Mesnil Raoul, Montmain, La Neuville Chant d'Oisel, Quévreville la Poterie, Ymare. Elle a été créée le 4 décembre 1979 à Gouy.

- La commission Allemagne a d'abord été créée la première. Une charte de jumelage a été signée en 1982. Nous échangeons avec le Kreis d'Uelzen situé en Allemagne du Nord, à 100 kilomètres au Sud de la ville de Hambourg.
- Puis en 1984 ce fut au tour de la commission Angleterre. De nombreux échanges ont eu lieu avec la « Bradgate area » située au nord-ouest de la ville de Leicester.
- En 1988 l'association s'ouvre à l'Afrique. Un jumelage coopération commence avec le Burkina-Faso. (Province du Bam. Guibaré)
- En 2002 la Pologne nous rejoint avec un jumelage de deux villes : Luboń et Gostyń. Ces deux villes se situent à l'Ouest de la Pologne.
- En 2013 un autre pays européen nous rejoint : l'Italie. Nous échangeons avec la Valténésie et plus particulièrement avec la ville de Beddizole à quelques encablures du Lac de Garde en Lombardie.
- En 2019 L'Angleterre se retire sur son île et arrête tous les échanges.
- En 2021 : L'association se tourne alors vers un autre pays anglophone : l'Irlande. Un nouveau jumelage avec la ville de Granard (Comté de Longford) est signé à l'ambassade de France de Dublin) en septembre 2021.

De nombreux échanges scolaires, sportifs et familiaux ont été menés au cours de toutes ces années. Des amitiés se sont créées

L'actualité se rappelle à nous : en février 2022 l'Ukraine est agressée par la Russie ....

## QUELQUES NOUVELLES DE NOS FAMILLES UKRAINIENNES



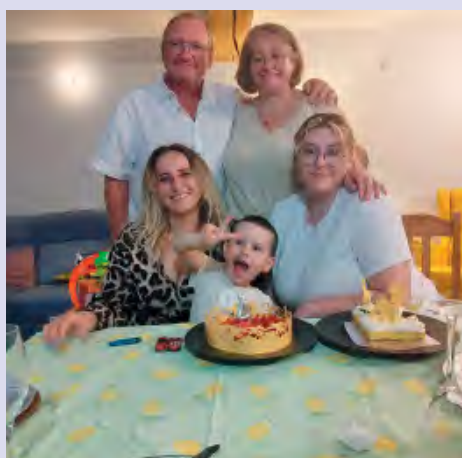
Au début du conflit subi par l'Ukraine, notre association s'est mobilisée et s'est portée volontaire pour accueillir des familles ukrainiennes sur le plateau Est de Rouen.

Quelques mois plus tard, nombreuses sont celles qui sont retournées dans leur pays par obligation professionnelle ou familiale. Quelques mamans et leurs enfants sont restés en France. En voici quelques nouvelles.

Pierre et Evelyne ont accueilli et pris soin d'Alina et de sa fille Sofia pendant plus d'une année. Temps nécessaire pour se reconstruire, trouver un emploi dans une onglerie et aménager un appartement à Franqueville Saint Pierre. Sofia est rentrée au collège de Mesnil Esnard en septembre, c'est une élève sérieuse et brillante.

Katia est restée à La Neuville Chant d'Oisel, elle suit des cours de français afin de trouver un emploi. Son fils Mark est également très studieux, et il considère Colette, qui les avait accueillis, comme sa mamie. Ces deux jeunes enfants qui ne parlaient pas le français sont les premiers de leur classe. Quelle satisfaction !

Ola est revenue en France cet été chez Stéphanie et Jean-Pierre à Boos, pour y retrouver la sécurité pour elle et son petit garçon qui fêtera ses trois ans cette année. Bravo et merci à ces trois familles françaises qui ont généreusement offert l'hospitalité, la paix et la sécurité à ces jeunes femmes et leurs enfants. Daniel Hue



### Facebook

Apparaît maintenant sur la page d'accueil du site Internet et vous permet de vous tenir au courant de tous les événements.

### La newsletter

Elle est toujours disponible avec les informations et les actualités. L'objectif est de partager les événements et manifestations d'Europe Inter Echanges, qu'elles soient internes ou externes à l'association.



# Moda di Flo

Prêt à porter  
Accessoires, Sacs et Bijoux



101 Route de Paris - Le Mesnil-Esnard (76240)  
02 76 61 16 42 - modadiflo@sfr.fr

du mardi au vendredi de 9h30 à 12h30 et de 14h30 à 19h00,  
le samedi jusqu'à 18h00. Jours de fermeture le dimanche et lundi.

## Le Délice du Soleil

Traiteur

**Plats cuisinés maison**  
**Produits frais**  
**Epices maison**  
**Maison Familiale depuis 2005**



Des repas Traiteur à votre domicile avec un chef qui s'occupe de vous de 50 à 4000 personnes ou bien de la vente à emporter avec du matériel pour réchauffer selon vos envies de 1 à 50 personnes !

ledelicedusoleil.com  
06 08 35 85 13

Traiteur événementiel & à emporter  
21B Grande Rue, 76520, Quéreville-la-Poterie



## RESTAURANT



### LA TAVERNE

Table de Caractère

Une cuisine Authentique  
du mardi midi au samedi soir

Réservez au  
**02 35 02 18 18**

## LA QUALITÉ AU JUSTE PRIX



**BOUCHERIE**  
**CHARCUTERIE**

# HELIE

*En Confiance*



**Tél. 02 32 18 75 43**

Sur les marchés :  
**Mercredi : Le Mesnil-Esnard - Vendredi : Bonsecours**




## ETS SAINT ETIENNE

107 route de Rouen 76520 BOOS

Tel: 02.35.80.21.05 Email: j-saintetienne@wanadoo.fr

Vente, location et réparation de matériel de motoculture toutes marques

Solutions professionnelles pour  
**copier, scanner, imprimer**




**Plaine de la Ronce**  
216 rue Delamare Deboutteville  
76160 Saint-Martin-du-Vivier  
**02 35 59 21 95**  
contact.rouen@koesio.com

SIMPLIFIER  
LE PARTAGE QUOTIDIEN  
DE L'INFORMATION



ARTISAN COIFFEUR

## LA SUITE



Info et réservation PLANITY  
**02 35 80 55 68**

Du Mardi au Vendredi  
9h - 19h  
Samedi 9h - 17h  
Fermé Dimanche et Lundi



Suivez nous !

# Allemagne



<https://www.europe-inter-echanges.org/>

## Partenaire le Kreis d'Uelzen



Le Kreis d'Uelzen est situé en Basse-Saxe à mi-chemin entre Hanovre et Hambourg, dans le nord de l'Allemagne.

Uelzen, Bad Bevensen et Bienenbüttel sont les plus grandes villes de l'arrondissement (Kreis) parmi les 27 villes et villages qui le composent.

Uelzen est connue dans le monde entier pour sa gare pour sa richesse unique au monde, la lande de bruyères, die Heide en allemand.

La Commission Allemagne organise depuis plus de 50 ans des échanges culturels et thématiques, sportifs, scolaires et familiaux.

Du 19 au 24 juin 2025.

« De la terre à la table »



**Vendredi :** Visite de Lübeck

Nos amis Allemands nous emmènent à la découverte d'une autre ville hanséatique : Lübeck. La vieille ville de « la reine de la Hanse » fondée en 1143, se trouve sur un îlot en forme de lame de couteau, au confluent de la Wakenitz et de la Trave, à 17 km de l'embouchure de la mer Baltique.

Pourquoi cette ville de Lübeck parle-t-elle tant aux Français ? Serait-ce parce que, suite à son incorporation à l'Empire français en décembre 1810, elle fut l'une des sous-préfectures du département français des Bouches-de-l'Elbe jusqu'en 1815 ?

Ou parce qu'elle est jumelée depuis 2006 à la ville normande d'Évreux, sise à quelques kilomètres du Plateau Est de Rouen ?

**Jeudi :** Un petit groupe de 24 personnes arrive en ce jeudi de juin dans le Kreis d'Uelzen après un trajet en minibus.

Certains retrouvent leurs correspondants de longue date, d'autres découvrent les échanges en famille.



Mais ne serait-ce pas plutôt à cause de ses petits carrés de pâte d'amande enrobés de chocolat dont déjà Louis XIV inondait ses tables lors des fastueuses fêtes à Versailles ?



Le « Lübecker Marzipan » traduit par « massepain », ou plus communément, mais en France seulement, « pâte d'amande » est une friandise luxueuse jusqu'au XVIII<sup>e</sup> siècle.

Le véritable Marzipan de Lübeck devant contenir au moins 70 % de pâte d'amandes, c'est grâce à la culture de la betterave autour de Lübeck et sa situation géographique de ville portuaire hanséatique, que Lübeck est devenue la capitale allemande de cette friandise.

L'entrée dans la ville classée au patrimoine mondial de l'UNESCO, se fait par la "Holstentor", porte monumentale en briques rouges, flanquée de deux tours rondes un peu penchées. Ce vestige des anciennes fortifications est devenu l'un des emblèmes de la ville.

Passé le pont qui la succède, on découvre alors les anciens greniers à sel, les maisons aux pignons étroits bordant l'une des rivières, de charmantes ruelles commerçantes, et pour remonter le temps et s'imaginer la vie à l'époque de la Hanse, le groupe se faufile dans de minuscules ruelles et cours découvrant de charmantes petites maisons fleuries, un habitat collectif de bienfaisance, financé par les notables de la ville et destiné à héberger les plus démunis, les veuves des marins ou les personnes âgées.

Fondé en 1227, l'Hospice du Saint Esprit (Heiligen-Geist-Hospital) est l'une des plus anciennes institutions de soins sociaux au monde, loin devant les Hospices de Beaune érigés à partir de 1443.

Le déjeuner se déroule dans un restaurant situé dans les caves voûtées sous l'Hospice.

Lübeck est surnommée aussi « la Rome du Nord », l'église Sainte Marie (Marienkirche), chef d'œuvre de l'architecture gothique baltique, domine la ville de ses 2 flèches de 125m, sa cathédrale, (Lübercker Dom) détruite le 28 mars 1942 par des bombardements alliés, comme l'église St Petri aussi, l'église St Jacques (Jakobikirche), point de départ vers Compostelle.... Toutes sont de culte luthérien. Soirée en famille.

**Samedi :** l'agriculture dans le Nord



Nous sommes attendus à Barum, pour la visite de la ferme de la famille Ellenberg.

La ferme du XV<sup>e</sup> siècle se transmet de génération en génération. Comme son père, Karsten Ellenberg cultive la pomme de terre. En 1990, l'exploitation est biologique et depuis 1996, Karsten se consacre à la renaissance de variétés de pommes de terre oubliées.

Inspiré par les variétés sud-américaines, il a planté les premiers tubercules à la main dans son propre jardin. Fort de son succès, de l'intérêt des clients, indépendant vis-à-vis des grandes entreprises semencières puisque la ferme a sa propre banque de gènes, aujourd'hui, la famille Ellenberg cultive plus de 100 variétés anciennes sur environ 200 ha de terres agricoles biologiques, faisant ainsi revivre la tradition.



Pour développer une nouvelle variété, il faut compter 10 ans.

La pomme de terre est un aliment important dans le monde entier : elle pousse presque partout, est nutritive et savoureuse. De nombreuses variétés sont bien adaptées à des conditions climatiques difficiles. La sécheresse est préférable à un excès d'humidité pour les pommes de terre.



N'étant pas disponibles dans les supermarchés, il faut venir au magasin de la ferme pour repartir avec des pommes de terre colorées, savoureuses et aux noms prometteurs comme « pomme de pin rose » datant de 1850, « hongroise noire » qui existe depuis 1929 ou encore « bénédiction des champs ». À une température de 5°C dans leurs caisses en bois, les pommes de terre se gardent 12 mois.

Les nombreux clients étrangers, grecs, belges, autrichiens, espagnols commandent en ligne. La ferme Ellenberg exporte même en Chine, mais seulement des pommes de terre à chair jaune.



Pause déjeuner sous le préau dans la cour du petit musée de tracteurs installé dans un ancien corps de ferme. Au menu : pommes de terre nouvelles à la vapeur nappées de fromage blanc aux herbes.



Puis direction vers une autre ferme qui pratique l'agriculture solidaire. En France, ce système d'exploitation y est largement répandu et est connu sous la terminologie « AMAP - Association pour le Maintien d'une Agriculture Paysanne ».



Depuis 13 ans, 3 familles et une quinzaine de saisonniers ont un contrat trentenaire pour entretenir 110 ha de prairies, 24 vaches, une dizaine de poulaillers mobiles et 3 serres pour produire des légumes en toute saison et ainsi fournir les paniers aux clients locaux.

21 juin : jour de la fête de la musique, autour d'un BBQ, chacun pousse la chansonnette, des incontournables aux traditionnelles en passant par Rheinhard Mey mais aussi nuit la plus courte et comme nous sommes à une latitude supérieure à 48 degrés, le ciel d'Edendorf (53°21') reste clair, bien clair en cette heure tardive de la nuit.



### Dimanche :

Journée en immersion dans les familles.

À 18 h, rendez-vous à l'école de cuisine de Bad Bevensen pour la soirée de clôture.

La saison des asperges se termine. L'occasion pour nos hôtes de nous préparer les asperges, comme le font les femmes de Basse-Saxe, au four dans un plat à gratin, une pointe de sel, un tour de moulin de poivre et trois noisettes de beurre. Et dans l'assiette, une tranche de jambon cru et un nappage de sauce hollandaise. Un régal.

« Manger et boire maintiennent le corps et l'âme ensemble » Heinrich Böll (1917-1985)

### Lundi :

Le groupe fait ses adieux à ses hôtes allemands. Pas de retour direct en France, mais escapade à Coblenz (Koblenz).



Nous sommes en Rhénanie-Palatinat, créée en 1946 à partir de la partie nord de la zone française

d'occupation. Ce Land est frontalier de la France, de la Belgique wallonne et du Luxembourg.

Les chevaliers teutoniques s'installent au confluent du Rhin et de la Moselle en 1216 et au fil du temps, le « château au confluent » devient Koblenz – Coblenz.

Après avoir déambulé dans la vieille ville, le groupe se retrouve au « Deutsches Eck - le coin allemand », un promontoire triangulaire aménagé au XIX<sup>e</sup> siècle sur lequel a été édifié en 1897, un monument à l'honneur du Kaiser Guillaume II.

Endommagée en 1945, la statue équestre est réinstallée en septembre 1993.

Depuis 1949, dans le souhait profond de réunifier les 2 Allemagnes, le monument est dédié à l'unité allemande. Les armoiries de tous les Länder allemands flottent au vent, de chaque côté de cette immense esplanade, en bordure des quais.

De 1794 à 1814, la ville de Koblenz connut une période française. Encore aujourd'hui, il y est fait allusion par l'usage du terme de « Schängel ».

Le prénom « Jean », difficile à prononcer pour les Allemands est devenu « Schang » qui par la suite désignait tous les enfants bâtards, nés de pères français et de mères allemandes. De nos jours, ce terme n'est plus péjoratif et désigne toute personne née à Coblenz.

À 18h, nous quittons la ville pour rejoindre notre hébergement à Marienland situé sur une colline surplombant la vallée du Rhin, avec une vue imprenable sur l'Eifel, le Westerwald et le Hunsrück, les massifs montagneux de Rhénanie. Retour en France le lendemain matin, avec l'envie de revenir à Koblenz pour y séjourner plus longtemps, faire une croisière sur le Rhin ou sur la Moselle, visiter le château des princes-électeurs, traverser le Rhin en téléphérique pour rejoindre la forteresse d'Ehrenbreitstein.

Nos amis Allemands viendront du 11 au 15 juin 2026.



## ■ Echanges scolaires avec **Bad Bevensen**

Un groupe de 20 jeunes est venu du 8 au 15 mars dernier au lycée Galilée. Leurs correspondants français se sont rendus ensuite en Allemagne. C'est avec un grand plaisir que l'échange franco allemand continuera en mars prochain (en 2026). Nous remercions chaleureusement les enseignants pour leur dynamisme et leur implication pour la construction d'une Europe unie

Les échanges scolaires entre le lycée Galilée et le Kreis d'Uelzen se dérouleront du 2 au 8 mars et les lycéens Allemands du lycée de Bad Bevensen viendront du 8 au 13 mars 2026.



Pour nous contacter : **Marie-Paule ALLAIRE** 06 52 69 12 43  
**Brigitte DUMONTEIL** 06 08 66 25 33  
**Patricia ROSPARTS** 06 48 83 62 55  
[contact-commission-allemande@europe-inter-echanges.org](mailto:contact-commission-allemande@europe-inter-echanges.org)

# Irlande



<https://www.europe-inter-echanges.org/>



**Capitale :** Dublin

**Population :** 5.011 millions d'habitants /superficie : 70 273 km

Membre de l'Union européenne depuis le 1<sup>er</sup> janvier 1973.

**Monnaie :** euro

**Système politique :** république parlementaire. Président : Michael D. Higgins.

**Découpage administratif :** 4 provinces, 26 comtés 114 autorités locales.

**Langues officielles :** Anglais et Gaélique d'Irlande

**Religion majoritaire :** Catholicisme

**Hymne national :** Amhrán na bhFiann (Le chant du soldat). Devise : « Eire go Deo » (L'Irlande toujours)

L'Irlande revendique son identité celtique. Sur le plan culturel, elle représente habituellement l'une des six nations celtiques

**Le symbole officiel du pays** est la harpe celtique (qui figure sur les pièces d'euro), mais le trèfle irlandais est souvent utilisé comme autre symbole, notamment par l'équipe irlandaise de rugby.

**L'Irlande est une île** - 480 km de long sur 288 km de large - dont la superficie est de 69 900 km<sup>2</sup>.

Son relief doux culmine à 1 041 m. Ses côtes sont profondément découpées par des vallées glaciaires (fjords) ou fluviales (rias). Le pays est le paradis des oiseaux sauvages : on y dénombre plus de 300 espèces.

Le Shannon est le fleuve le plus long d'Irlande.

## Dates importantes pour L'Irlande

Au 4<sup>ème</sup> siècle les Celtes colonisent l'Irlande. Au 5<sup>ème</sup> siècle, le pays est christianisé par Saint Patrick qui devient le Saint Patron de l'Irlande.

au 16<sup>ème</sup> siècle l'île est soumise au contrôle des Anglais. En 1798 les « Irlandais Unis » se soulèvent sans succès. 2 ans plus tard le pays est intégré au Royaume Uni et le Parlement irlandais est dissous.

En 1829 le député irlandais Daniel O'Connell obtient l'émancipation des catholiques.

Entre 1841 et 1880 la population passe de plus de 8 millions d'habitants à 4.5 millions en raison de la grande famine due à la maladie de la pomme de terre et à l'immigration qui s'en est suivie.

1914 : L'Irlande obtient son autonomie avec l'adoption du « Home Rule » dont l'application est ajournée à cause de la première guerre mondiale. 70 000 combattants irlandais tombent aux côtés des alliés sur les fronts de la Somme et des Flandres.

1916 : « Insurrection de Pâques ». Début d'une guerre d'indépendance contre la Grande Bretagne.

1919-1921 : guerre d'indépendance marquée par une journée de violence : le "Bloody Sunday".

La signature du Traité de Londres, en 1921, partage l'Irlande en deux : 26 comtés sur les 32 forment un Etat indépendant, tandis que les 6 autres comtés du nord-est (l'Irlande du Nord) restent partie intégrante du

Royaume-Uni. La guerre civile fait rage pendant deux ans. En 1922, l'Irlande ratifie le traité de paix. Elle entre à la SDN en 1923.

1937 : L'Etat irlandais se dote d'une constitution pour toute l'île.

1939 L'Irlande proclame sa neutralité. Elle y est toujours très attachée.

En 1949 L'Irlande quitte le Commonwealth et s'autoproclame république. Elle rompt ses liens avec la Grande-Bretagne.

Des Irlandais célèbres :

L'Irlande a vu naître bon nombre d'écrivains célèbres dont :

Yeats, James Joyce, Samuel Beckett, Oscar Wilde ou George Bernard Shaw.

L'acteur Pierce Brosnan, Colin Farrell, Jonathan Rhys Meyer, Bono du Groupe U2, les Chieftains, les Cranberries, Sinéad O'Connor, Van Morrison, Liam Neeson, Jamie Dornan, Daniel Day Lewis.

Les « Leprechauns », petits hommes imaginaires issus du folklore irlandais, sont réputés pour faire des farces et compter leurs pièces d'or qu'ils conservent dans un chaudron caché au pied d'un arc-en-ciel.

Les sports pratiqués en Irlande :

Le rugby à XV, le Football, Le Hurling, le golf.

## La Saint Patrick

Selon la tradition, nous avons organisé conjointement avec la mairie de Bonsecours la saint Patrick. Nous avons repris la formule de l'an dernier : plateau repas, tout en écoutant de la musique traditionnelle irlandaise jouée par le groupe « Irish Break » et admiré les chorégraphies des danses de « Folk en pagaille » d'Etrépnay.

Petite nouveauté : Les spectateurs ont pu s'initier aux danses irlandaises.



## Escapade à Guernesey

Du 17 au 19 septembre, 34 adhérents d'EIE se sont rendus dans la Manche à Barneville Carteret. Après avoir passé une première nuit à l'Hôtel de Paris, ils ont embarqué tôt le matin sur le ferry qui relie la côte normande à l'île de Guernesey.



Guernesey mérite le détour. Elle possède un passé riche. Elle est notamment l'île d'exil de Victor Hugo sur laquelle il a vécu durant quinze ans.

Après une traversée agitée, nous arrivons à Saint Peter-port, capitale animée et pittoresque de l'île. Le groupe s'est divisé en deux. Le premier groupe s'est promené dans St Peter port pendant que l'autre groupe visitait la maison de Victor Hugo. « Hauteville house ».

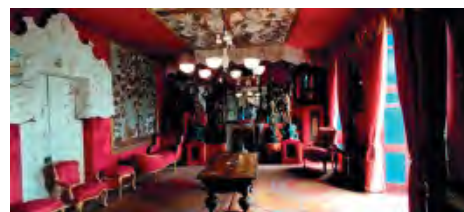


Demeure extravagante et somptueuse s'il en est ! Victor Hugo avait fait l'acquisition de cette maison en 1856 et du magnifique jardin qui surplombe la mer. Passionné de brocantes Victor

Hugo rapportait de nombreux meubles et décors. C'est dans cette demeure qu'il a façonné de toutes pièces qu'il a écrit notamment « la légende des siècles », « les travailleurs de la mer ». Aujourd'hui c'est la propriété de la ville de Paris depuis 1927.



Cette visite a suscité l'intérêt et l'enthousiasme de notre groupe. Chacun usait d'une multitude de superlatifs.

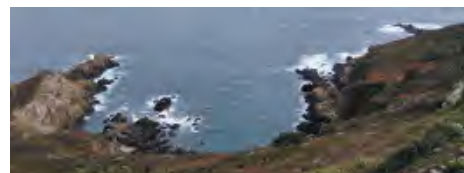


Vint l'heure d'une pause repas bien méritée dans un pub traditionnel. Un accueil chaleureux, et un déjeuner apprécié de tous !



Pour certains l'après-midi fut consacré à une randonnée le long de la côte d'où ils ont pu admirer de magnifiques paysages et des cottages typiques.

Pendant ce temps les autres ont choisi la découverte de la ville, ses ruelles et ses boutiques. Ils en ont profité pour faire quelques emplettes, notamment dans les brocantes pleines de charme.



La traversée du retour fut nettement plus calme. Le séjour s'est achevé à l'hôtel de Paris, établissement confortable et accueillant où nous attendait un diner bien apprécié après cette belle et longue journée.

Le lendemain matin, après un petit déjeuner copieux et convivial chacun est reparti ravi de ce court séjour.

## Echange franco-irlandais au lycée Galilée

Du 26 au 31 janvier dans le cadre du jumelage organisé par Europe Inter Échanges, qui a soutenu financièrement cette initiative, un groupe de seize lycéens irlandais de deux établissements scolaires de Granard « Ardscoil Phadraig » et « Cnoc M'Huire » sont venus au lycée Galilée de Franqueville Saint Pierre. Ils étaient accompagnés par leurs enseignantes, Shane O'Grady et Claire Wynne. Ils ont rencontré leurs correspondants, élèves de la classe de seconde européenne. Encadrés par Hanne Poisson et Isabelle Ameye, professeurs d'anglais et de français du lycée ils ont eu la chance d'assister à des cours dans l'établissement, de participer à des jeux linguistiques et d'élaborer un carnet de voyage.



Ils ont également visité le quartier historique de Rouen, l'Historial Jeanne D'Arc, mais surtout la ville moderne et le Musée des Beaux-Arts, sans oublier la Basilique de Bonsecours.

La veille du retour un dîner leur a été offert au lycée. Les jeunes

Irlandais ont été ravis de cet accueil et de leur séjour, et contents de la perspective de se revoir au printemps avec leurs correspondants français.

Au mois de mars, ce sont les lycéens du lycée Galilée qui ont fait le voyage jusqu'à Granard, Comté de Longford.



aéroport



Arrivée Granard

A leur tour, ils ont participé aux cours des établissements avec leurs correspondants et observé le fonctionnement du lycée irlandais.



Petit déjeuner

Ils ont découvert la musique et les danses celtiques, la cuisine

irlandaise, et les sports traditionnels comme le hurling et le football gaélique. De belles soirées festives ont ponctué le séjour dont les lycéens sont rentrés enchantés.



Outre l'intérêt culturel et linguistique, des amitiés se sont nouées entre les jeunes, qui permettront sûrement la poursuite des échanges.

Comme le souligne Daniel Hue, président de EIE :

« C'est le signe de la réussite des échanges voulus depuis toujours par EIE, soucieuse de rajeunir et de renforcer la coopération européenne. Tout ceci n'a été possible que grâce à l'investissement des professeurs concernés, tant français qu'irlandais. »

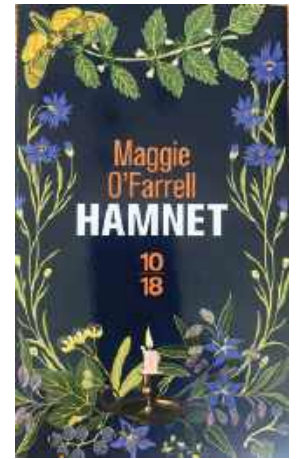
## Atelier littérature irlandaise

Nous avons poursuivi notre découverte de la littérature irlandaise contemporaine. Nous avons pu échanger sur de nombreux ouvrages, certains proposés à une lecture commune :

« Le chant du prophète » un roman dystopique de Paul Lynch, qui est sûrement un des auteurs actuels les plus appréciés en Irlande ou encore « Les disparus de Dublin » un polar de Benjamin Black, pseudonyme de John Banville, qui obtint le Booker Prize en 2005.

Lors des autres séances, chacun a pu présenter un livre de son choix parmi la grande variété de styles et d'auteurs : Alan Murrin, Ann Griffin, John Boyne, Garrett Carr, Maggie O'Farrell, Sally Rooney et bien d'autres....

Qu'on lise en français ou en anglais, les échanges se font en français et ont lieu environ toutes les six semaines.



## Atelier cuisine

Nous continuons aussi à nous réunir avec grand plaisir pour faire connaître la cuisine irlandaise. Nous avons déjà confectionné la « Lemon curd », « des mince pies », des « scones », « bread and butter pudding »

Les ateliers ont lieu toutes les six semaines.



## Célébration du millénaire de la naissance de Guillaume le Conquérant 2027



Un grand projet initié par la région Normandie pour la célébration du millénaire de Guillaume le Conquérant a vu le jour en octobre 2024 à Caen. Hervé MORIN, président de la région, avait convié 200 personnes de tous les pays où les Normands se sont implantés au XII<sup>ème</sup> et XIII<sup>ème</sup> siècles afin de réfléchir sur la meilleure manière de célébrer l'évènement. Celui-ci débutera en 2027 et devrait se poursuivre bien au-delà. La commission Irlande d'EUROPE INTER ÉCHANGES et le comté de Longford sont heureux d'y avoir participé.

C'est un projet innovant et ambitieux qui verra de nombreuses manifestations émailler le territoire de la région et de nos pays partenaires.

Quelques maitres- mots ressortent de ce séminaire :

- Impliquer les jeunes et montrer en quoi les normands ont changé notre monde en donnant une vision contemporaine de ce riche passé.

Organiser des célébrations populaires :

- Lancement de l'année Guillaume par un feu d'artifice, torche normande sur le modèle des Jeux Olympiques
- Mettre en place une route maritime des Normands en lien avec l'Armada de 2027.
- Labelliser les évènements organisés et visibles par tous en ligne.

Dans cet esprit, EIE a décidé d'y apporter sa contribution et c'est en lien avec les différentes commissions que nous prévoyons une grande exposition en juin 2027 ainsi que des jeux médiévaux auxquels pourront participer des délégations de nos villes partenaires. Pour cela nous essaierons de solliciter le plus d'acteurs possibles du plateau, associations, jeunes lycéens, municipalités...



Notre ville jumelle de Granard en Irlande, a été fondée par un chevalier normand du 12<sup>ème</sup> siècle des environs des Andelys. Ainsi EIE ne pouvait donc pas laisser passer une si belle occasion. C'est pourquoi nous comptons faire acte de candidature auprès de la région pour faire partie de cette belle aventure.

Pour nous contacter :

Daniel DOMINIQUE  
06 88 23 27 53

Brigitte DUMONTEIL  
06 08 66 25 33

Patricia ENJALBERT  
06 17 27 76 36

contact-commission-irlande@europe-inter-echanges.org



## L'aide au développement : une belle aventure collective



Le jumelage-coopération entre EIE et Guibaré, reconnu ONG au Burkina-Faso, a 37 ans et aujourd'hui nous assistons à un bilan satisfaisant d'amélioration des conditions de vie de la population ce qui justifie tout à fait notre engagement de mener des actions d'aide au développement de la commune de Guibaré.

Les résultats de ce développement sont le fruit d'une volonté de divers partenariats sérieux et bien structurés tant au Nord qu'au Sud qui ont toujours eu pour objectif de travailler à une solidarité efficace pour accompagner les guibarois vers leur autonomie.

Nous nous réjouissons aussi tout particulièrement de voir Guibaré profiter peu à peu du progrès général apporté ces derniers temps par le Gouvernement burkinabè avec la mise

en place de mesures et réformes améliorant considérablement la vie au quotidien : début de l'adduction d'eau, prémices de l'arrivée de l'électricité filaire dans des bâtiments publics, mise en place d'une véritable politique d'éducation, de santé publique et d'innovations dans tous les domaines.

Mais les moyens financiers et les équipements sont toujours insuffisants à Guibaré, alors notre soutien compense partiellement des manques essentiels. Les actions d'EIE sont possibles grâce à la collaboration du Comité Communal de Jumelage de Guibaré (CCJ) pour définir les priorités des besoins, à la confiance de divers donateurs et au partenariat indéfectible du Conseil Départemental de la Seine-Maritime associé à la Communauté de Communes du Bam.

Toutefois, la réussite de notre soutien a été possible et est devenue pérenne grâce surtout à l'engagement et aux efforts importants faits par toute la communauté de Guibaré pour évoluer.

**La solidarité et la force des équipes respectives ont fait de notre jumelage une belle aventure collective, qui a développé de beaux échanges humains et une amitié profonde.**

Notre expérience confirme bien notre conviction de participer à l'aide au développement des peuples en leur permettant de rester chez eux et de vivre dignement sur leur terre. C'est ce qu'ont exprimé les bénéficiaires de nos actions qui témoignent de leur parcours, de leur projet d'avenir pour eux et pour leur pays et qui ne cessent de dire toute la reconnaissance et l'utilité du jumelage.



Le président du Comité de Jumelage de Guibaré

Chers amis d'EIE :

**Que de chemin parcouru et que de réalisations depuis le début du jumelage.** Vous avez toujours été à nos côtés, dans nos idées, notre fonctionnement, nos avancées et nos difficultés. Toute la population, les chefs de village et les autorités vous disent merci pour vos efforts et votre amour de l'humain.

Robert Tionsa

La Commission Guibaré remercie les personnes et structures qui font bon accueil à nos actions proposées chaque année sur le Plateau Est, et génératrices de fonds : ventes de plantes, de crêpes, d'artisanat, ventes gourmandes de Noël... Merci aussi aux équipes enseignantes pour les séances d'information-débat organisées avec leurs élèves sur la vie à Guibaré.

Soyez tous assurés du sérieux du jumelage et de la transparence des fonds remis à nos partenaires du Comité de Jumelage à Guibaré avec lesquels nous sommes chaque semaine en visio-conférences pour le suivi des projets.



Conseil départemental de Seine-Maritime



Communauté de commune du BAM

## Notre partenariat avec le **Conseil Départemental de Seine Maritime**

### Interview de la Cellule Coopération Internationale du Département de Seine-Maritime à Rouen (CD 76) et de la Communauté de Communes du Bam à Kongoussi (CC-BAM)

#### **Pourquoi le Département s'est-il engagé au Burkina Faso ?**

✓**CD 76** : C'est un engagement très ancien qui dure depuis 1979 ! Europe Inter Echanges a d'ailleurs fait partie des associations précurseuses qui ont amené le Département à s'engager. Petit à petit, tout un maillage s'est tissé entre les 9 communes de la province du Bam, de nombreuses collectivités de Seine-Maritime et avec la collaboration de la Communauté de Communes du Bam lors de sa création en 2012.

✓**CC-BAM** : nous sommes un établissement public de coopération intercommunale mis en place avec l'appui du Département. La CC-BAM a en charge la coordination, la mise en œuvre d'activités et le suivi du programme de coopération Seine-Maritime/Bam

#### **Comment les liens ont-ils été maintenus dans la durée et dans un contexte parfois complexe ?**

✓**CD 76** : C'est ce maillage territorial et la force des liens humains entre le Bam et la Seine-Maritime qui a permis à cette coopération de s'ancrer dans la durée et de parvenir à dépasser les difficultés institutionnelles, sécuritaires...qui ont pu être, et sont encore, très fortes. Il faut bien voir que dans une coopération décentralisée, ce sont deux réalités locales qui sont liées. On ne fait pas de politique nationale et les difficultés relationnelles existant entre les deux pays ne nous facilitent pas les choses, mais elles doivent être laissées autant que possible de côté.

#### **Comment fonctionne cette coopération ?**

✓**CD 76** : Le département et la CC-Bam en ont fixé les grands axes et objectifs, inscrits dans une convention de coopération. À l'intérieur de ce cadre, le Département conduit certains gros projets directement avec la CC-Bam, notamment pour l'accès à l'eau, l'assainissement, l'aide aux personnes déplacées.

Puis, les associations de Seine-Maritime, comme EIE, conduisent elles aussi des projets avec leurs partenaires associatifs du Bam. Elles peuvent à ce titre, lors de l'appel à projets lancé chaque année par le Département, soumettre leurs projets en vue d'obtenir des financements.

✓**CC-BAM** : Un comité de concertation des acteurs des deux territoires, en particulier les communes du Bam, a un rôle consultatif de conseil, de création de liens et d'alerte afin que soient respectés les principes de la coopération et que les actions à réaliser correspondent aux besoins des populations et des plans de développement des communes.

C'est ainsi, que les projets d'EIE régulièrement reçus, individuellement ou mutualisés, sont examinés et approuvés dès lors qu'ils émanent du CCJ de Guibaré et s'inscrivent dans les orientations de la Commune.

#### **Comment est assurée la coordination de toutes ces initiatives ?**

✓**CD 76** : Travailler ensemble, en partageant l'information, et le fait que les communes du Bam soient regroupées nous a aidés. Aujourd'hui le contexte nous impose plus que jamais de mutualiser les projets et de garantir l'efficacité de nos actions, tant sur le plan opérationnel que sur le plan financier. C'est bien sûr une préoccupation majeure du Département.

✓**CC-BAM** : depuis 4 ans, Département et CC-BAM se sont engagés dans la mobilisation de volontaires en service civique pour favoriser le maintien des liens entre Nord et Sud, malgré la situation sécuritaire au Burkina Faso.

L'accueil et l'encadrement de ces volontaires sont assurés par ce collectif afin qu'ils puissent participer activement à l'animation des projets dans le Bam et en Seine-Maritime. Ces volontaires accompagnent les associations impliquées dans la coopération, notamment dans l'identification des projets pertinents et leur suivi.

#### **Quelles sont les perspectives de la coopération ?**

✓**CD 76** : le contexte demeure compliqué mais nous savons dorénavant y faire face. Il est primordial d'être aux côtés des populations du Bam dont le quotidien est si difficile. Le Département, 1er acteur de la solidarité sur le territoire, y est très attaché, et nous avons besoin dans cette dynamique de la force de mobilisation des associations dont l'engagement bénévole, inscrit dans la durée, est remarquable.

# Vie rurale



A Guibaré, la population est constituée à 80 % de familles d'agriculteurs disposant de très faibles revenus et qui, selon les années, connaissent des difficultés liées à l'insuffisance de récoltes générée par l'absence de pluies, le réchauffement climatique, la pauvreté des sols... Aussi, quelle satisfaction pour Guibaré d'avoir eu des pluies abondantes et fréquentes durant 4 mois en 2025.

Quelle satisfaction aussi de voir les nouvelles mesures agricoles mises en par l'Etat Burkinabè dont l'un des défis est de faciliter le travail de la terre, d'améliorer les techniques de culture et les rendements afin de nourrir la population tout en promouvant le droit à une alimentation saine et durable.

Ces priorités rejoignent l'orientation des actions de soutien menées par EIE dans le cadre du jumelage-coopération.

## PLAN GOUVERNEMENTAL EN FAVEUR DE L'AGRICULTURE



L'Etat burkinabè a doté Guibaré de son 1<sup>er</sup> tracteur permettant d'alléger et rendre plus efficace le travail de la terre et la Mairie dispose maintenant d'un motoculteur. Ces matériels sont gérés par le Service Départemental de l'Agriculture de Guibaré en liaison avec les comités de villages afin d'établir un planning d'utilisation.



De plus, des travaux d'aménagement des bas-fonds ont été réalisés pour augmenter les surfaces des rizières et des semences et engrais ont été distribués aux familles ayant de faibles revenus.

## SOUTIEN D'UN PROJET PHYTOSANITAIRE PAR EIE :



séance de sensibilisation phytosanitaire

En 2024, une invasion d'insectes dans les champs a réduit considérablement le rendement des récoltes, d'où une insuffisance de nourriture pour la population. La solution aurait pu être un traitement préventif à base de pesticides chimiques mais nos partenaires ont souhaité nous alerter sur les dangers de ces produits et ont sollicité notre aide pour soutenir un projet phytosanitaire bio.

L'objectif du projet, piloté par le technicien chef du Service d'Agriculture de Guibaré accompagné du technicien du CCJ, a consisté à :

-Sensibiliser les producteurs et productrices sur les dangers liés à l'utilisation des pesticides chimiques et leurs emballages vides (études scientifiques à l'appui) : maladies et intoxication

voire décès, pollution des sols et des eaux, émission des gaz à effets de serre, destruction de la biodiversité et disparition des insectes

-Faire des démonstrations de fabrication et d'utilisation de biopesticides composés d'ail, oignons, piment fort, huile de neem, savon et eau.

La sensibilisation s'est déroulée dans les 13 villages de la commune et a compris 2 passages par village.

747 personnes ont participé dont 632 femmes productrices du niébé et du sésame et 115 hommes producteurs de sorgho, niébé et maïs.

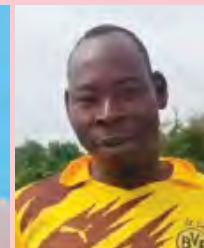
Les résultats du projet sont les suivants :

Cultures	Rendement en kg/ha 2024	Rendement kg/ha 2025	Surplus/ha	Evolution des rendements en %
Niébé	400	720	320	80%
Maïs	500	1000	500	100%
Sorgho	450	800	350	77%
Sésame	300	480	180	60%
Mil	410	720	310	75%

## BILAN DU PROJET



Zakaria formateur chef ZAT



Rasmané formateur CCJ

*En tant que formateurs, les résultats de ce projet correspondent à nos attentes et donnent des rendements en hausse par rapport à la campagne précédente. La sensibilisation a été pertinente car cette année encore les pucerons étaient présents sur les cultures et notamment sur le niébé.*

*Nous avons noté une forte participation et un vif intérêt marqué pour la fabrication des biopesticides. Cet engagement des participants indique une volonté de changement vers des pratiques agricoles plus saines et durables ; ce projet a participé considérablement au bien-être des producteurs qui sont très reconnaissants et en notre qualité de techniciens, nous nous joignons à ces personnes pour remercier tous les partenaires qui ont permis d'atteindre ces résultats.*



*Nous, les femmes on ne savait pas que les insecticides étaient aussi dangereux et qu'il fallait des masques et des gants pour les utiliser. En rentrant à la maison le soir, on était souvent malade et maintenant on se sent mieux pour poursuivre nos activités. Nos cultures ont résisté. Merci aux formateurs et à tous nos bienfaiteurs. Vous êtes dans notre cœur.*



*Cette année on a tous eu beaucoup de mil, du niébé, et du maïs grâce à la sensibilisation qu'on a reçue. On a beaucoup appris. Grand merci à EIE pour votre aide.*

## Santé



Centre médical Guibaré

La volonté de l'Etat burkinabè est de permettre à la population d'accéder plus aisément aux structures de soins, en construisant davantage de Centres de Santé (CSPS) pour réduire les distances entre les villages et le lieu de consultation. C'est ainsi qu'en 2025, le village de Gouggré a vu l'ouverture d'un dispensaire-maternité, ce qui porte à 6 le nombre de CSPS pour les 13 villages de Guibaré et les 32 000 habitants.

Les pathologies les plus répandues sont tout d'abord le paludisme et la dengue, les maladies respiratoires, les problèmes de malnutrition (aliments peu énergétiques, familles pauvres....) et les gastro-entérites liées souvent à l'eau non potable utilisée pour le lavage des mains, des ustensiles de cuisine...



Soins d'un enfant dénutri



Risques pour la santé

### LE PLAN GOUVERNEMENTAL POUR LA SANTE



Vaccin antipaludisme

apporte de réelles améliorations et des actions de prévention :

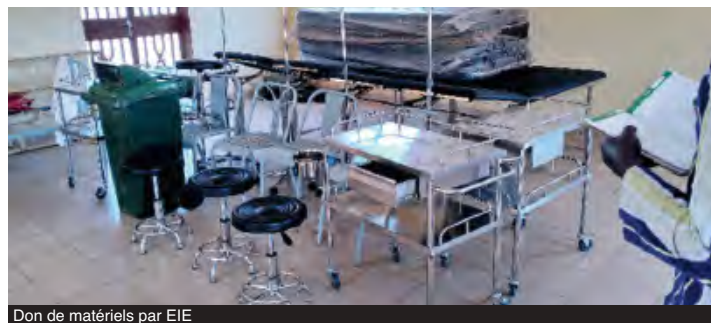
- la vaccination gratuite des enfants de moins de 5 ans contre le paludisme a été démarrée à Guibaré grâce à un vaccin mis au point par un groupe de chercheurs burkinabè du CNRST.

- Pour lutter contre les dysenteries, sont organisées des campagnes nationales d'informations sur les conditions d'hygiène et l'intérêt de dormir sous moustiquaires.

### ACTIONS SOUTENUES PAR EIE EN 2025 :

L'activité du CSPS de Gouggré a pu démarrer plus rapidement grâce à notre soutien et celui du Conseil Départemental qui ont financé l'achat des matériels et des équipements insuffisants : matelas pour les lits d'hospitalisation, tensiomètres, et diverses fournitures de soins.

De plus, des kits de produits d'hygiène et de 1<sup>ère</sup> nécessité ont été remis aux Personnes Déplacées sur Guibaré suite à l'insécurité, ces personnes étant d'ailleurs plus vulnérables au niveau santé.



Don de matériels par EIE

## Vie scolaire



Guibaré compte désormais 6 centres d'éveil pour les très jeunes enfants, 22 écoles primaires avec 7348 élèves (4250 filles et 3098 garçons) et 8 collèges-lycées avec 2185 élèves (1279 filles et 903 garçons).



Robert Ouédraogo

*En ma qualité de responsable scolaire du Comité Communal de Jumelage de Guibaré, je viens témoigner de l'évolution de la situation scolaire dans le pays et à Guibaré :*

**PLAN GOUVERNEMENTAL POUR L'EDUCATION :** d'énormes efforts sont faits pour la construction d'infrastructures mais surtout pour l'introduction d'innovations pédagogiques : initiation à l'anglais et à certains métiers dès le primaire, initiation à l'informatique en secondaire, bus scolaire pour les étudiants dans les grandes villes. Et les manuels ont été changés pour permettre aux élèves de vivre la réalité de leur milieu.

**LE SOUTIEN D'EIE** a permis aux élèves de bénéficier d'équipements manquants : manuels scolaires, kits de

fournitures pour les enfants nécessiteux, 2 reboisements de cours d'écoles, finition de 3 cantines et la création de 2 jardins pédagogiques nutritifs pour améliorer le plat unique de la cantine.

Sur le plan parrainage, la scolarité de 12 collégiens-lycéens et 20 étudiants a été possible grâce au financement par des parrains et marraines. Nous nous réjouissons des bons résultats de ces jeunes, et les 6 étudiants qui étaient en fin de parcours ont tous obtenu leur diplôme ou réussi des concours de la fonction publique (infirmier, couturière, ingénieur, professeur...) ou créé leur petite entreprise.

D'ailleurs certains d'entre eux ont voulu témoigner de leur parcours pour dire l'importance du parrainage, exprimer leur fierté d'avoir réussi et la reconnaissance de l'accompagnement d'EIE.



Soyez tous remerciés, EIE, parrains, marraines et donateurs pour votre soutien envers nos structures scolaires et la scolarité des élèves de familles les plus démunies.



**Je m'appelle SAWADOGO Issouf**, j'ai 26 ans, je suis marié et père d'une fillette de 5 ans.

Je suis actuellement médecin en formation (internat) au Centre Hospitalier Universitaire Souro à Bobo Dioulasso, 2<sup>e</sup> ville et capitale économique du Burkina Faso.

J'ai commencé mes études médicales en Octobre 2019, grâce au parrainage de Danielle et de sa famille depuis ma 6<sup>ème</sup>. Danielle est une femme fort généreuse, qui après avoir parrainé d'autres enfants de Guibaré, recherchait un autre élève à aider avec des critères auxquels je répondais. Elle a joué à la fois le rôle d'une mère et d'un père pour moi. Elle a toujours répondu à mes besoins scolaires depuis le collège et m'a beaucoup encouragé tout au long de mes études.

Ma famille et moi sommes très reconnaissants de l'aide apportée par Danielle pour les frais de mes études, mes stages hospitaliers, la nourriture et le loyer...

Je suis reconnaissant aussi du support d'EIE et du Comité Communal de Jumelage à Guibaré sans lesquels mon parrainage n'aurait pas été possible. D'ailleurs le CCJ a eu un rôle important dans mon parrainage et m'a permis d'effectuer un stage volontaire au Centre de Santé de Yilou (village de Guibaré).

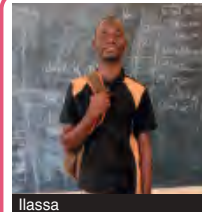
Le parrainage m'a beaucoup appris et a fait de moi une personne sociale. Parfois, à mon tour, je viens en aide aux patients qui n'arrivent pas à honorer leurs ordonnances et aux enfants hospitalisés. Je désire un jour créer un centre d'action sociale pour aider les enfants et les femmes qui souffrent et qui peinent à manger.

Je ne peux que vous encourager à parrainer des enfants de Guibaré, afin que d'autres puissent aussi réussir leur vie et donner au Burkina Faso des citoyens d'un excellent niveau scolaire (et mieux universitaire), afin d'aider notre pays à sortir des difficultés qu'il rencontre depuis tant d'années.



Je suis Rihanata GUIGMA. J'ai 17 ans et j'ai été parrainée par EIE depuis la 6<sup>ème</sup>. Je n'ai pas pu avoir le BEPC puisque à partir de ma 4<sup>ème</sup>, j'ai décidé de m'orienter dans une école professionnelle en couture. Après 3 ans de formation, j'ai reçu mon diplôme qui me permettait de créer un atelier. J'ai plaidé alors auprès d'EIE l'ouverture de mon atelier et j'ai reçu un accompagnement pour mon installation à Guibaré dans le village de Yilou. Présentement j'ai pu commencer mon travail et j'ai même reçu une stagiaire d'une école de formation. Je profite aujourd'hui pour remercier mes donateurs et tous ceux qui m'ont soutenu.

Merci à tous



Ilassa

Depuis 2015, j'ai eu la chance d'être parrainé par Camille grâce au jumelage-coopération d'EIE. J'ai eu beaucoup de soutien dans le but de pouvoir poursuivre mes études, ce qui m'a facilité la tâche et a contribué à mon évolution scolaire et universitaire. Mon parrain Camille m'a beaucoup encouragé dans mon développement. Il m'a soutenu moralement et financièrement. Avec le parrainage, j'ai bénéficié de beaucoup de choses. J'ai fini ma licence d'anglais en 2024 à l'université de Ouahigouya. Puis en 2025 j'ai suivi des formations pour les concours directs et je suis admis à deux concours. J'ai donc commencé ma formation d'instructeur spécialisé pour la jeunesse pour devenir un fonctionnaire au service de ma Nation, le Burkina Faso. Je suis très reconnaissant envers EIE, le CCJ ainsi que toutes ces personnes qui m'ont accompagné dans mon parcours scolaire.



Tasséré

Né en 2001 dans un milieu modeste, j'ai fait preuve très jeune de sérieux, de motivation et de respect des valeurs qui ont guidé chacune de mes étapes scolaires et personnelles. Mais les difficultés financières familiales rendaient incertain mon rêve de faire des études supérieures dans le domaine du génie civil et de contribuer activement au développement de mon pays.

Aussi, je viens vous dire que sans le soutien inestimable du parrainage mis en œuvre grâce au jumelage-coopération d'EIE, mon parcours n'aurait pas été possible. En effet, de la 6<sup>ème</sup> en 2013 jusqu'à la Licence professionnelle en 2023, j'ai bénéficié du soutien de Catherine et Francis. Puis en 2023, en raison de l'augmentation des coûts de la formation supérieure, j'ai eu le privilège d'être accompagné par Jonathan, un parrain supplémentaire pour couvrir mes frais de scolarité, mes fournitures, mon loyer d'étudiant et poursuivre ainsi mon Master en Génie civil jusqu'en 2025. Parallèlement, j'ai réussi la même année le concours de la fonction publique qui me permet de devenir également professeur certifié des collèges d'enseignement technique. Ces réussites m'ouvriront plusieurs débouchés : enseigner dans les instituts de formation, être consultant et travailler dans les entreprises de BTPA en tant qu'ingénieur, créer ma propre entreprise de prestation BTP et former la relève technique en tant que professeur certifié.

Le chemin vers la réussite n'a pas été sans embûches, j'ai surmonté des contraintes financières et des conditions d'études parfois précaires. Mais ma détermination, ma soif d'apprendre combinée à l'appui moral du parrainage m'a permis de tenir bon et d'honorer la confiance placée en moi par mes parrains, mes encadrants et mes enseignants.

Aujourd'hui, je mesure la portée du parrainage comme instrument de transformation sociale. Mon ambition est de transmettre à mon tour le savoir et les valeurs reçus. Je demeure profondément reconnaissant et exprime toute ma profonde gratitude à tous mes bienfaiteurs pour cette belle aventure humaine et éducative.

**un parrainage collège-lycée coûte 170 €/an, déductible des impôts soit 57,80 €.**

Pour nous contacter : **Brigitte BUARD**  
06 89 14 42 76  
contact-guibare@europe-inter-echanges.org

# Italie



<https://www.europe-inter-echanges.org/>

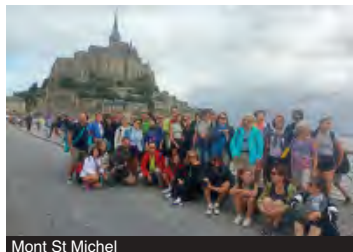


## venue de nos amis italiens

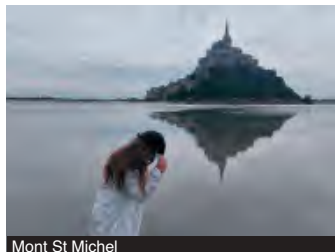
Du 25 au 30 août 2025, 35 Italiens ont été reçus. Visite courte pour un programme chargé.

Un accueil chaleureux a eu lieu à la Mairie de Boos avec une véritable collation bien appréciée par nos amis après un si long voyage. Nous remercions M. le Maire de sa présence.

Le 26/08, visite de Rouen au travers de 2 circuits, un pour les gourmands et un sous la houlette de Yves et Christine : Rouen historique, architecture, monuments maisons et quartiers pittoresques, ....



Mont St Michel

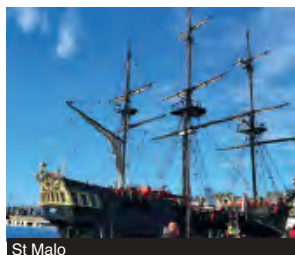


Mont St Michel



Mont St Michel

Le 27/08, départ pour 2 jours avec au programme Le Mont Saint Michel puis Saint Malo. Ceux qui venaient pour la première fois ont aimé l'originalité du site, la richesse de l'histoire de cette forteresse. Suivre les remparts, prendre les escaliers, regarder la vue sur la baie à partir du chemin de ronde, entrer dans les boutiques, manger une crêpe... chacun trouva son bonheur. A 13h30 nous avons rendez-vous avec un guide attesté pour une promenade en baie nus pieds. Des explications claires dans la bonne humeur pour nous parler de la caractéristique du sol, des marées, des sables mouvants preuves à l'appui : un très beau moment instructif et de détente !



St Malo

Après un lavage obligatoire des pieds pour nous débarrasser de la vase, nous reprenons la navette pour rejoindre notre bus et prendre la route pour Saint Malo et y dormir. Cette fois nous sommes en Bretagne ! Le matin du 28/09, tranquillement, nous entrons dans la « cité corsaire » par la porte Saint Vincent et après une déambulation dans la ville nous empruntons des escaliers pour nous rendre sur les remparts (le must : beau temps, vue dégagée).

Dominique ajoute Cancale en prime pour déguster des huîtres ou moules pour quelques-uns.



Etretat

Le 29/08, direction Etretat avec une météo peu favorable mais miracle la pluie s'arrête pour la visite des jardins. Les jardins sont dédiés à la nature avec des végétaux taillés, des sculptures, des sons... Sur la falaise d'Amont on observe également la Chapelle Notre Dame de la Garde et l'aile blanche en hommage aux aviateurs Nungesser et Coli. Nous avons une vue superbe sur la falaise d'Amont et

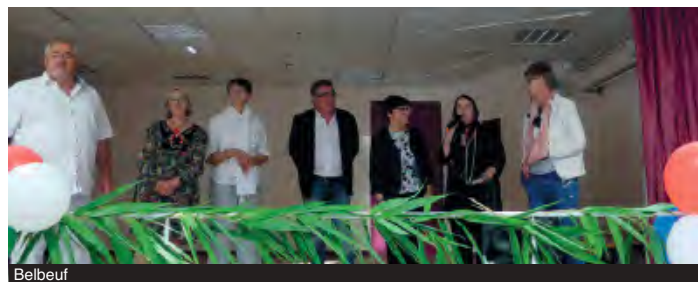


Etretat

l'aiguille creuse. Après le pique-nique petit café et visite de la ville pour admirer les belles villas et le clos Lupin. La promenade sur la falaise d'Amont initialement prévue est annulée à cause du vent et de la pluie.

Nous rentrons pour la soirée festive préparée à Belbeuf. Toutes les familles ont concocté des plats de leur spécialité. Joyeuse ambiance conviviale, preuve que nous tissons des liens forts avec ces échanges. Italiens et Français font des efforts pour apprendre la langue de l'autre et nous rapprochent. Nous sommes rejoints par Mme Merlen, adjointe au Maire de Belbeuf, et la Députée Annie Vidal que tout le monde connaît bien à Europe Inter Echanges.

Nos amis sont repartis satisfaits de leur séjour, ce sera à nous de leur rendre visite l'année prochaine. Pas de photo de groupe traditionnelle pour le départ, à 6h il faisait nuit... !



Belbeuf

## L'écho de Yves

C'est toujours un grand bonheur de recevoir nos amis italiens depuis 10 ans. Les semaines passées ensemble sur le plateau ou à Bedizzole sont faites d'une belle fraternité, de convivialité, d'attention à l'autre. Des amitiés se créent. Bref un petit bout d'Europe se crée, tout petit, mais solide. Des relations suivies se sont construites. La commission croît de nouveaux membres prêts à s'impliquer. De nouvelles familles souhaitent participer aux échanges. Autour d'un noyau stable, des familles italiennes changent mais toujours s'intègrent et communiquent facilement. Si Bedizzole est dans le nord de l'Italie à mi-chemin entre Méditerranée et Adriatique, vu du plateau-est cela ressemble fort à un air venu du grand sud avec ses siècles d'histoire, de culture antique, de facilité à participer à un monde multipolaire. Nous vivons et serons heureux de partager chaque année une semaine de vraie chaleur humaine.

## Message de Lusiana

Chers amis français,

*L'expérience vécue ensemble pendant ces jours, restera toujours dans nos cœurs. C'est une occasion précieuse, concrète et enrichissante pour renforcer le lien qui nous unit et pour partager des moments que nous garderons comme un véritable cadeau.*

*Je tiens à remercier de tout cœur tous ceux qui ont cru et qui croient encore aujourd'hui en notre projet de jumelage : sans enthousiasme rien de tout cela n'aurait été possible. J'espère que ce chemin pourra se poursuivre et grandir au fil des années, nourri par l'amitié, le respect mutuel et le désir de construire ensemble.*

*Le chemin que les deux associations et les villes parcourent ensemble est basé sur la construction d'un profond sentiment d'appartenance à une "maison commune", d'une citoyenneté européenne commune, faite de responsabilité et de respect, de paix et de coopération pour ne pas sous-estimer l'importance des liens que nous construisons entre nos villes, car ils représentent un élément fondamental pour renforcer les liens de l'Europe des peuples.*

*Notre amitié est un engagement moral et culturel, c'est une opportunité pour notre jeunesse, nos écoles, nos associations et nos familles.*

*Je suis convaincu que l'amour qui nous lie et la fraternité qui nous caractérise nous aideront à créer et à partager encore de merveilleux instants.*

*Une pensée reconnaissante va à ceux qui, avec confiance et passion, ont travaillé et qui continuent travailler pour renforcer ce pont d'amitié, à ceux qui, par leur engagement constant, rendent le jumelage vivant et concret chaque jour.*

*Un merci particulier au président de votre Association M. Daniel Hue et Mme Dominique Hue, à Catherine Amand présidente de la commission italienne et à toute sa commission qui ont rendu possible et agréable ce séjour. Merci aux maires de Boss et de Belbeuf pour leur spécial et magnifique accueil dans leurs villes.*

*Un grand merci, surtout aux familles qui, avec générosité et courage, ont ouvert leurs maisons pour nous accueillir : leur geste restera un signe concret d'hospitalité et de fraternité.*

*L'espérance qui nous anime est de nous retrouver encore, toujours plus nombreux, pour continuer à écrire de nouvelles pages d'amitié, d'échanges culturels et de croissance réciproque.*

*C'était tout vraiment merveilleux et surtout partager avec vous des journées si intenses, riches en émotions et en souvenirs inoubliables. Cela est la continuation d'une longue histoire faite de rencontres, de sourires et de moments mémorables.*

*Merci pour le merveilleux programme riche de culture et de parcours gastronomiques.*

*Avec amitié et gratitude*

Lusiana Ficchi

Présidente de l'Associazione de jumelage de Bedizzole

## Soirée italienne du 10 octobre 2025 et Exposition Bellissima Italia



Une fois n'est pas coutume, après la « Commedia dell'arte » par le Théâtre de l'Almendra de Rouen en 2024, la commission Italie nous a proposé "BELLISSIMA ITALIA" une exposition de peintures et sculptures des artistes d'Europe

Inter Echanges et de l'Association « Peinture et Partage » à la salle Ragot de Franqueville-Saint-Pierre. Merci à la commune de Franqueville-Saint-Pierre d'avoir ouvert ses locaux pour accueillir des œuvres très éclectiques les 11 et 12 octobre. Beaucoup de styles présentés : des paysages sur le thème de l'eau bien sûr avec des accents d'impressionnisme dans le traitement du liquide des reflets dans la déliquescence des façades, des œuvres structurées par des superpositions des décalages des obliques d'un réel déformé jusqu'à une référence forte à Escher ; toutes les techniques : aquarelle gouache huile crayon, linogravure. Mais notre aventure culturelle ne s'arrête pas là. En Italie le bonheur de l'estomac (pancia : prononcer « panncha » : la panse) est indissociable de la vie et de la culture, aussi la commission Italie a-t-elle voulu proposer une soirée au cours de laquelle les 'dineurs' ont été conviés à une initiation à la tarentelle proposée par IL TERZETTO (<https://www.ilterzetto.fr/>) (chant, guitare, harmonica, batterie) qui nous a accompagné tout au long du repas pour lequel les membres de la commission ont fait de leur mieux pour nous proposer des recettes transalpines où la qualité du produit est première avec une élaboration simple qui respectent au mieux leur goût premier.



## Les cours d'italien

La saison 24-25 avec 16 personnes inscrites sur 2 niveaux de cours, s'est achevée dans la bonne humeur par un cours de cuisine italienne,



Cours d'italien

La saison 25-26 avec 28 inscrits s'est étoffée : un cours niveau Débutant, un niveau Intermédiaire, un niveau Avancé conversation, et un cours Débutant à 18h pour permettre aux salariés de nous rejoindre.

Catherine Pollet prend le relais pour l'organisation des cours.

### INTERMEDE :

proposé aux cours d'italien en février 2025 : une visite guidée de l'exposition «Dominotés » à la bibliothèque du patrimoine.

Un dominotier est défini aujourd'hui comme un fabricant de papiers dominotés : papiers colorés, imprimés à l'aide d'un bois gravé, très en vogue au XVIIIe siècle.

Le terme « domino » est d'origine italienne.

Le papier dominoté servait à doubler les livres, coffres, les armoires, les tiroirs, ainsi qu'à garnir les cartons à chapeaux.



Expo Dominotés

### **La Commission Italie est heureuse de s'étoffer et d'accueillir en son sein de nouvelles personnes.**

En 2025 elle est constituée dorénavant et par ordre alphabétique de :

Catherine AMAND, Chantal AUTRET, Charline COLCHEN, Colette COUSIN, Claudine GUEMON, Christine GUILLON, Murielle HOUET, Dominique HUE, Monique JEANNE, Serge LELEU, Isabelle MARTIN, Yves PENISSON, Catherine POLLET, Jacqueline TABAKA.

## Nos projets pour 2026

- Dans le cadre des cours d'italien, mise en place sur la saison de :
  - 3 séances de cours de cuisine italienne en italien, prioritairement pour les personnes des cours d'italien et la commission Italie.
  - Club de lecture d'auteur italien, à lire en français ou en italien
- Accueillir les musiciens de l'école de musique de Bedizzole et reprendre contact avec l'école de musique de Mesnil Esnard pour un programme musical commun.
- La soirée Italie en octobre 2026
- Participer au groupe de travail d'Europe Inter Echanges concernant le projet initié par la Région Normandie « 2027 L'Europe célèbre les Normands » pour fêter le millénaire de Guillaume le Conquérant.

### Pour les fêtes de la Nativité, **la Befana** sème ses bonbons et ce petit poème....



La Befana, chère vieille femme,  
Se lance à l'ancienne, sans hâte.  
Elle ne prend pas l'avion  
Pour voler de la montagne à la plaine,  
La chère vieille  
Ne fait confiance qu'à son balai de sorgho :  
C'est ainsi que la Befana ...  
Vous ne pouvez pas la voir !  
Il est tard parmi les nuages,  
Et beaucoup sont laissés sans cadeaux !  
J'aimerais presque, dans mon bon cœur,  
Lui donner un micromoteur,  
Parce que l'on se rend partout  
Par beau temps ou par mauvais temps...  
Un peu de progrès et de vitesse  
Pour donner du bonheur à tout le monde !  
[Gianni Rodari]

Pour nous contacter :

**Catherine AMAND**  
06 83 02 93 61

**Catherine POLLET**  
06 64 32 69 66

contact-commission-italie@europe-inter-echanges.org



## Accueil de nos amis polonais de Luboń du 26 avril au 3 mai 2025

La commission Pologne a préparé cette année un accueil placé sous le signe de la convivialité. Le fil rouge restant la découverte du patrimoine français sous des formes variées.

Cette année nous avons plus particulièrement parcouru avec nos visiteurs la région Champagne avec ses trésors.

- C'est sous un très beau soleil que les polonais sont arrivés à Mesnil Raoul en la salle « Rollon » et toujours avec la joie de se retrouver. Cette année nous avons accueilli en cette occasion une douzaine de « jeunes » lycéens .

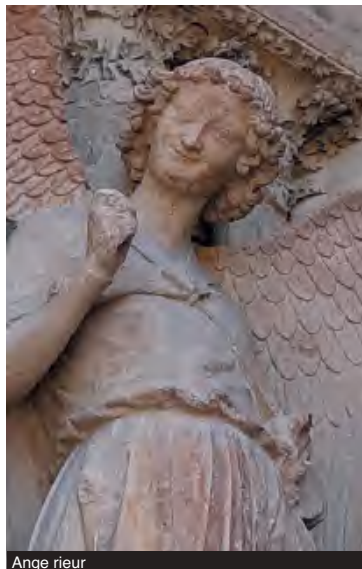
C'est en présence de membres du conseil municipal que l'accueil s'est organisé autour d'un verre de l'amitié offert par la commune.

- La soirée de ce samedi et le dimanche se sont déroulés en famille.

- Le Lundi, départ pour Reims : le groupe et ses accompagnants, sous un beau soleil, se sont rendus le matin à la cathédrale, témoin des nombreux couronnements des rois de France. Une visite guidée a permis de mieux appréhender l'histoire de ce monument et de ses célèbres visiteurs.



Cathédrale de Reims



Ange rieur

Avec le soleil, le pique-nique collectif a eu lieu dans le jardin près de la cathédrale, dans une ambiance drôle et chaleureuse....

L'après-midi, sous un magnifique soleil, fut proposée une visite pédestre et commentée du centre historique de la ville de Reims.

Le quartier libre a été ensuite apprécié dans le centre de Reims !

Puis, accueil, dîner et hébergement à Ethic Etapes de Reims.

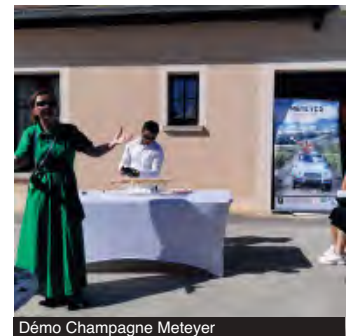
- Le mardi après le petit-déjeuner, départ vers les caves de champagne de la maison Meteyer où l'accueil fut des plus agréable, grâce à M<sup>me</sup> Meteyer, polonaise de naissance.

Les propriétaires viticulteurs/récoltants indépendants avaient organisé une visite de leurs caves, chais et réserves.

Une dégustation de différents crus s'en est suivie et chacun a pu ramener quelques bonnes bouteilles de champagne et ratafia français.



Cave Meteyer



Démo Champagne Meteyer

Après un rapide déjeuner, c'est vers la biscuiterie Fossier que le groupe s'est dirigé pour une visite de cette entreprise familiale des biscuits roses de Reims.

Une dégustation sucrée et variée a permis à chacun de choisir les biscuits à ramener en souvenir.

Enfin, le retour sur Boos s'est déroulé sans encombre. C'est vers 19h que les familles françaises ont accueilli leurs amis polonais pour une soirée en famille.

- Le mercredi fut consacré à la visite du Tréport, authentique cité portuaire. La montée en funiculaire à travers les voûtes en briques, le panorama exceptionnel du haut des falaises et la plage avec ses cabines aux toits colorés n'ont pas laissé indifférents nos amis polonais.

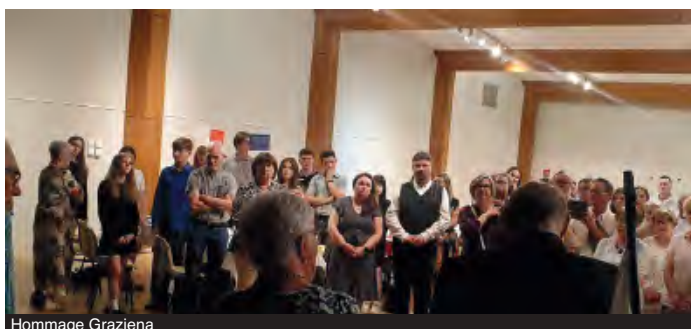
La soirée festive à Mesnil Esnard qui a clôturé cette journée fut des plus réussie :

Un hommage appuyé fut rendu à GRAZYNA la responsable polonaise de nos échanges avec LUBON pour ses nombreuses années à œuvrer pour nos échanges.

S'ensuivit un repas savoureux et une ambiance chaleureuse et dansante au son de musiques et de chants.



Pêche 2025 Lubon prix



Hommage Graziena



- Le Jeudi 1<sup>er</sup> mai fut une journée « libre » à la demande de nos amis polonais, qui se sont rendus en basse Normandie en totale autonomie.

- Le Vendredi fut consacré à la pêche à la pisciculture de Perruel, qui offre la possibilité de pêcher à proximité de Rouen dans un cadre agréable et reposant, une superbe météo, chacun a fait preuve de talent pour attraper son repas. Les truites ont été cuites au barbecue sur place accompagnées de pommes de terre à la braise. Quelle belle journée avec d'excellents souvenirs pour tous !



Pêche 2025 Lubon



Pêche 2025 Lubon

Pour clôturer cette journée, c'est à la salle polyvalente de Bonsecours que la soirée des familles s'est déroulée le soir.

- Le lendemain, samedi 4 mai, départ pour le retour en Pologne. Les adieux furent comme d'habitude touchants. Mais avec la promesse de se retrouver dans un an.



Départ Lubon

# Notre échange à **GOSTYŃ** du 8 au 15 juillet 2025

Du 8 au 15 juillet 2025, nous nous sommes envolés pour rejoindre nos amis Polonais de Gostyń.

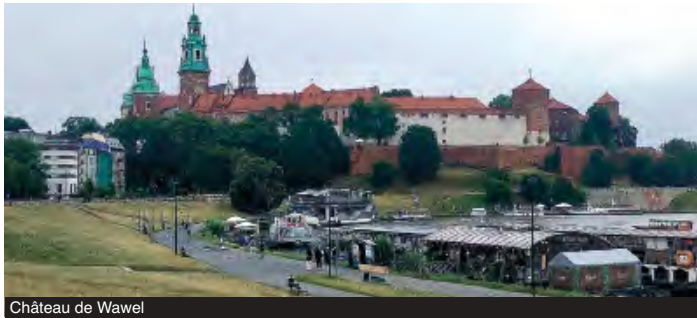
Pour le départ nous avons joué à cache-cache avec le tour de France. En effet celui-ci faisait étape dans notre région.

Nous avons pu ainsi passer une magnifique semaine ou nous avons pu parfaire :

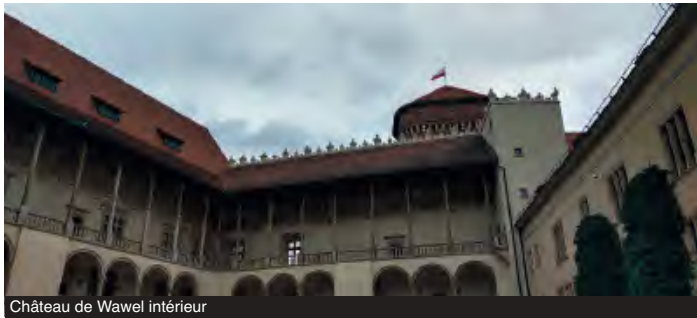
- Notre histoire et le lien avec celle de nos homologues polonais.

- o Cracovie

- Visite du château de Wawel.



Château de Wawel



Château de Wawel intérieur

- Eglise Sainte-Marie,



Eglise Sainte Marie Cracovie

- Inauguration de la plaque commémorative dédiée à Antoni Koliński, soldat de la campagne napoléonienne, au cimetière de Stary Gostyń et Visite de l'église,



Plaque commémorative

- La géographie polonaise au fil de nos déplacements collectifs et avec les familles polonaises

- La mine de sel de Wieliczka



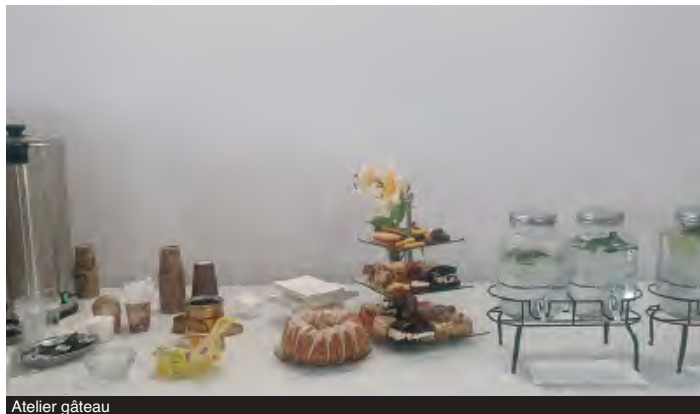
Mine de Wieliczka entrée



Sculpture mine de sel

● La gastronomie polonaise.

■ Les gâteaux confectionnés par les dames l'association rurale de la communauté de GOSTYŃ



Atelier gâteau

● L'économie Polonaise et locale.

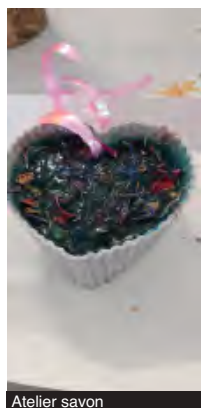
■ Visite en bus et commentée des différentes zones industrielles et plus globalement du tissu économique de GOSTYŃ

■ Accueil à l'hôtel de ville par M. le maire de GOSTYŃ, et présentation de la bonne gestion de sa ville. En quelques années la dette de la ville est arrivée à zéro.



● Le travail manuel de loisirs

■ Confection de savon par le groupe de français avec les conseils éclairés des dames de l'association rurale en costume local.



Atelier savon



Groupe femme rurale

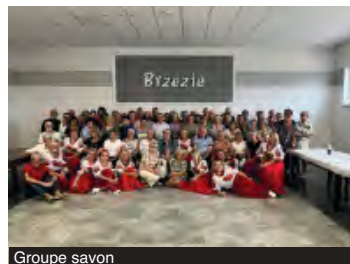
● Le sport

■ Nous avons réappris à jouer à la pétanque en participant à un tournoi international à Leszno



Concours de pétanque

● Et bien sûr la convivialité de tous les instants et l'accueil polonais lors de notre immersion dans les familles qui nous recevaient chez eux.



Groupe savon



Groupe Cracovie

En résumé un éclairage sur la Pologne d'hier et d'aujourd'hui.

Une très belle parenthèse en ces moments compliqués pour tout le monde en Europe.

Nous sommes repartis plein d'images... de joie et d'émotion.

Vivement que nous partagions et échangions de nouveau tous ensemble

## Soirée Polonaise 15 Novembre 2025

Nous nous sommes tous retrouvés lors d'une soirée Polonaise dans la convivialité le 15 Novembre 2025, ou nous avons pu mettre en partage tous nos souvenirs de cette année encore une fois très riche en événements.

## Programme pour 2026

Nous devrions réaliser un très beau nouveau programme pour 2026 à savoir :

■ L'été 2026 nous devrions :

- Recevoir nos amis de Gostyń
- Nous rendre à Luboń.

■ En novembre une nouvelle soirée polonaise devrait se dérouler toujours avec le sourire et la convivialité.

Pour nous contacter : Remi MUE  
06 07 84 91 12

Pierre VANDERBEKEN  
06 75 75 61 57

Joséphine DYLEWICZ  
06 79 25 92 95

contact-commission-pologne@europe-inter-echanges.org



## Les événements d'EIE en 2025

### La galette des rois à Mesnil Raoul

Le jeudi 16 janvier Europe Inter Echanges a fêté l'arrivée de la nouvelle année à Mesnil Raoul. Chaque commission avait préparé un stand avec les spécialités du pays.



Les rois et les reines de l'année 2025



Stand de la Pologne

### Samedi 1<sup>er</sup> février 2025 **assemblée générale** Salle des Fêtes du Mesnil Esnard



### Jeudi 29 mai : Boos. **La randonnée pique-nique de l'association**

Chaque année une randonnée emmène les adhérents sur un chemin de campagne. Un pique-nique suit cette randonnée. Tous les participants déjeunent dans une ambiance conviviale



# La Commission Communication

Les membres de la commission Communication :



Suivez-nous sur Facebook   
page : Europe Inter Échanges (avec un s)

site internet : [www.europe-inter-echanges.org](http://www.europe-inter-echanges.org)

## BULLETIN D'ADHÉSION 2026

Nom : \_\_\_\_\_ Prénom : \_\_\_\_\_ Date de naissance : \_\_\_\_\_

Adresse postale : \_\_\_\_\_

N° Téléphone : \_\_\_\_\_

Adresse courriel : \_\_\_\_\_

Souhaite intégrer : La commission Allemagne  La commission Irlande

La commission Guibaré  La commission Italie  La commission Pologne

Cotisations : Famille 30 €  Personne seule 25 €  Jeunes 15 €  Autre association 30 €

Souhaite soutenir notre association par un don défiscalisé

Bulletin à retourner à : Ph. Merlevède 356 rue Abbé Greverend 76520 Franqueville St Pierre

"Mon, (notre) adhésion vaut acceptation de diffusion de mon (nos) image(s) prises lors des manifestations d'EIE"

## Composition du bureau

Daniel HUE - Président

Patricia ENJALBERT

Pierre VANDERBEKEN

Vice-Président(e)s

Marie-Paule ALLAIRE

Catherine AMAND

Francis BUARD

Daniel DOMINIQUE

Maryvonne MALSERVET

Rémi MUE

Vice-présidents

et responsables

de Commissions

Catherine LEDOYEN

Secrétaire

Danièle GODET-BAUDU

Secrétaire adjointe

Philippe MERLEVEDE

Trésorier

Colette COUSIN

Trésorière adjointe

## Responsables des commissions



Marie-Paule ALLAIRE

Allemagne

WILLKOMMEN  
IN DEUTSCHLAND



Daniel DOMINIQUE

Irlande

WELCOME  
TO IRELAND



Catherine AMAND

Italie

BENVENUTI  
IN ITALIA



Rémi MUE

Pologne

WITAMY  
W POLSCE



Brigitte BUARD

Guibaré (Burkina  
Faso)

Y YEELA  
BURKINA FASO !



Maryvonne MALSERVET

Communication

## Autres membres du Conseil d'Administration

- Nadia AGUTTES • Chantal AUTRET • Francis BUARD • Colette COUSIN • Brigitte DUMONTEIL • Joséphine DYLEWICZ
- Claude ENJALBERT • Claudine GUÉMONT • Dominique HUE • Brigitte LALLEMAND • Michel LANGE • François LEFEBVRE
- Serge LELEU • Alain SCHAPMAN • Béatrice SELLE • Jacqueline TABAKA.

## HORTICULTEUR - PRODUCTEUR



Plants à massif  
Plants de légumes  
Compositions florales

### VENTE AU DETAIL

2301, rue des Andelys  
76520 LA NEUVILLE CHANT D'OISEL  
02 35 79 94 12

30, rue Sadi Carnot  
76240 LE MESNIL-ESNARD  
09 88 35 94 61

[www.serresneuwillaises.fr](http://www.serresneuwillaises.fr)

## Côté Fleurs

Artisan Fleuriste depuis 2006



172 Route de Paris  
76240 Le Mesnil Esnard  
02.35.65.25.41

[contact@cote-fleurs76.fr](mailto:contact@cote-fleurs76.fr)

Facebook & Insta : @cotefleursmesnil

## Boucherie Fresnay



81, route de Paris  
76240 Le Mesnil-Esnard  
02 35 80 06 34  
06 10 12 47 23  
[boucheriefresnay@gmail.com](mailto:boucheriefresnay@gmail.com)

Mangas neufs  
Mangas occasion (livrés et vendus)  
Cartes à collectionner  
Pokémon, Dragon Ball, Yu-Gi-Oh!, One Piece, Magic, Weiss Schwarz...  
Accessoires cartes  
Produits dérivés  
Décorations  
Livres de recettes  
Vaisselle japonaise  
Gunpla  
Figurines  
Bandes, Sega, Dead Smith Comics...

# HYO MANGA

## JAPAN STORE

Du mardi au samedi  
10h-19h  
60 route de Paris  
76240 LE-MESNIL-ESNARD  
Commandes possible

[www.hyomanga.fr](https://www.hyomanga.fr)  
06 70 46 10 92

hyo manga | hyo\_manga | hyomanga@gmail.com

*Chez Alice et Fanny, Au 60*  
Épicerie Fine Thé Café Paniers Garnis  
Pop and Geek Salon de Thé Restauration

Mardi/Samedi  
09h-19h  
[au-60.fr](http://au-60.fr)  
60 Rte de Paris  
76 240  
Le Mesnil-Esnard  
06 44 05 98 94  
09 63 53 14 28

# HYPER U

Franqueville-Saint-Pierre

**LES PRIX LES MOINS CHERS, C'EST TOUTE L'ANNÉE !**

## CHEZ U ON VOUS DONNE DU POUVOIR D'ACHAT

801 Rte de Paris, 76520 Franqueville-Saint-Pierre  
02 35 61 51 13  
02 35 61 97 94  
HyperU Franqueville St Pierre  
[@hyperufranquevillesaintpierre](https://www.instagram.com/hyperufranquevillesaintpierre)  
[hyperu.fsp](https://www.tiktok.com/hyperu.fsp)